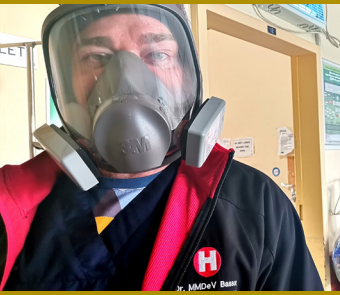


# Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English/Xitsonga

Nhlangula 2021 Nkandziyiso 2



**COVID-19 is real, says ICU doctor**

Page 4

**STAY SAFE**

VACCINATE TO SAVE SOUTH AFRICA

TOGETHER WE CAN BEAT THE CORONAVIRUS



**Orefile Mthombeni blazes a trail in aviation**

Page 9

## SA to roll out vaccine certificates



**P**resident Cyril Ramaphosa has announced that the Department of Health will soon roll out a vaccine cer-

tificate as proof that residents have been vaccinated against the Coronavirus Disease (COVID-19).

Addressing the nation

recently, the President said the digital pass system could be used to show vaccination status to facilitate travel, access to establishments,

gatherings and other forms of activity.

“Our approach is informed by World Health Organisation guidelines and is in line with

international best practice. Streamlining and standardising proof of vaccination will also go a long way towards getting a number of international travel restrictions both from and into our country eased,” he explained.

The President also announced that the country would move from Adjusted Alert Level 2 to Adjusted Alert Level 1 after it exited the COVID-19 third wave.

“Getting vaccinated is not only about protecting yourself and those around you; it is also about preventing new and more dangerous variants from emerging.

The virus can spread and mutate in unvaccinated populations,” President Ramaphosa said.

However, he urged South Africans to continue to adhere to the basic precautions to limit the spread of the virus, even if they have vaccinated.

### Economic recovery

President Ramaphosa said the country’s priority is economic recovery to make room for job creation and help businesses hard hit by the pandemic get back on their feet.

“The only way that we can

**Cont. page 2**



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

### CONTACT US



Vuk'uzenzele



@VukuzenzeleNews

Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)

Email: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)

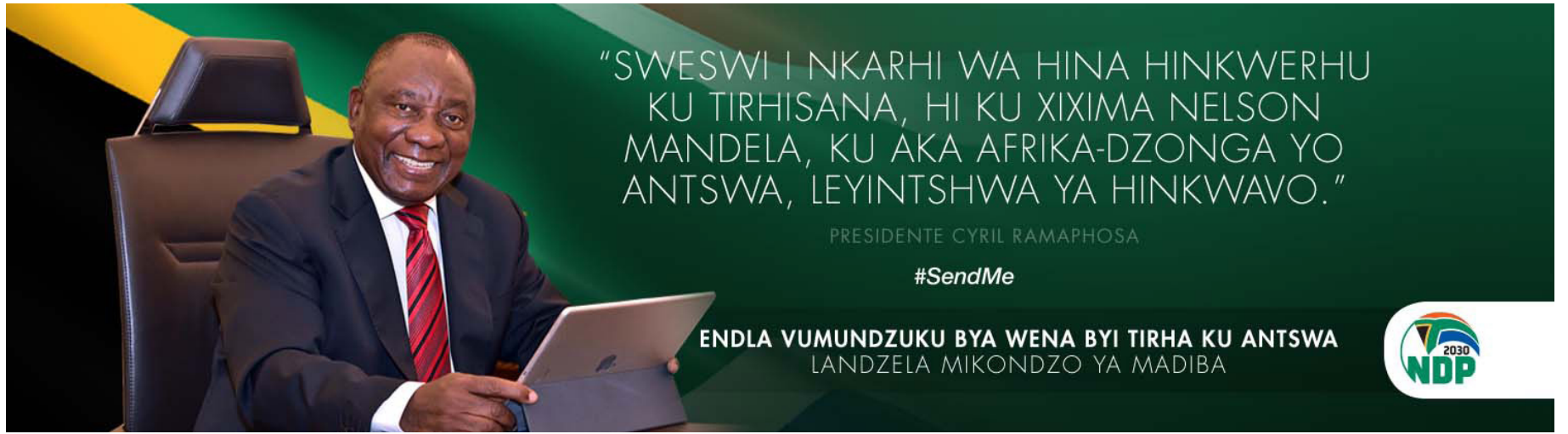
[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

Tel: (+27) 12 473 0353

Tshedimosetso House:

1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

**FREE COPY NOT FOR SALE**



## Ku herisa vukungundwani eka vukorhokeri bya mfumo

**K**u humeseriwa ehandle ePalamente ka leswaku magidigidi ya vatirhelamfumo a va ri eku amukelele ni ka mali ya mpfuneto wa vanhu n'hwetini yin'wana ni yin'wana swi nga ri enawini swi kombisa leswaku ha ha ri ni gondzo ro leha leri hi faneleke ku ri famba mayelana ni ku dyondzisa ntolovelo wa mahanyelo ya vumunhu eka vukorhokeri bya mfumo.

Ekusunguleni ka lembe leri, ku tlhele ku kumeka leswaku kwalomu ka 16,000 wa vathoriwa lava nga eka nxaxamelo wa mfumo wa miholo va hakeriwile mali ya Mpfuneto wa Xiyimo xa Khombo wa Vaaki ya COVID-19 swi nga ri enawini. Swa tiveka leswaku vaendli va xikombelo lava kumaka miholo kun'wana a va ringanelanga hi ku kuma mpfuneto lowu. Swi tlhela swi va erivaleni leswaku lava kumaka miholo ku suka eka mfumo a va fanelanga ku endla swikombelo.

Kambe va swi endlile. Kwalomu ka 17,000 wa vanhu lava thoriweke eka mfumo wa tiko hinkwaro ni le ka mifumo ya swifundzankulu va yisile swikombelo hi ku ringeta ku tlakusa miholo ya vona hi mali leyi endleriweke vapfumari. Hikokwalaho ka swilaveko leswi nga kona laha etikweni, leswi vatirhelamfumo va hina va swi tivaka swinene, ku tinyiketela loko ko endla hi vomu ko yivela xikhwama xa vaaki a ku riva-leleki.

Sweswi mfumo wu tiyisisa matshalatshala ya wona yo sivela muxaka lowu wa matirhiselo yo biha ni ku teka



magoza ku lwisana ni munhu wihi ni wihi loyi a tinghenisaka eka swendlo swo biha eka vukorhokeri bya mfumo.

Ku nga ri khale, mfumo wu simeke Yuniti yo Pfuneta ya Xithekiniki ya Matikhomelo lamanene eka Vulawuri bya Mfumo, Ku tshembeka na Vutshinyi. Yuniti yi ta antswisa vuswikoti exikarhi ka mihlangano ya mfumo ku simeka mafambiselo yo tshinya eka milandzu ya matikhomelo yo biha ni ku tirhisana ni swiyenge swin'wana swa mfumo ku endla leswaku vanhu lava nga ni milandzu va va ni vuthlamuleri.

Yuniti yi ta hundzise milandzu ya vukungundwani eka Xipanu xo Lwisana ni Vukungundwani no landzelerisa ni tindzawulo ku tiyisisa leswaku milandzu ya vugevenga leyi khumbaka vatirhelamfumo yi tlhela yi endlwa milandzu yo tshinya. Hi ku tirhisana na Fusion Centre ya vuyimerinying, yuniti yi ta pfuna ku komba vathoriwa lava nga eka milandzu ya xirhangana leyi lavisisiwaka hi vahlayisi va nawu.

Yuniti yi ta xiyisisa ku

endlwa ka nkambisiso wa matirhiselo ya timali ya vathoriwa va vatirhelamfumo. Laha tindzawulo ti kumaka vukungundwani ni rifuwo leri nga hlamuseriwangiki, milandzu yi ta hundziseriwa eka Vukorhokeri bya Maphorisa ya Afrika-Dzonga.

Yuniti leyitshwa se yi sungule ntirho wa yona hi nkikhiki, ku pfuna ku kuma vatirhelamfumo lava tingheniseke eka milandzu leyi yelanaka ni makumele ya swa COVID-19, mpfuneto wo hlawuleka wa COVID-19 ni vuxisi bya Nkwama wa Ndzindzakhombo wa lava Pfumalaka Ntirho.

Milandzu ya vaofisiri va mfumo leyi hundziseweke hi Yuniti yo Hlawuleka ya Ndzavisiso leswaku va tekeriwa magoza yo tshinya yi ta xiyisisiwa hi yuniti ku kambela ku yisiwa ka yona emahlweni.

Xiphemu xin'wana xa nkoka xa ntirho wa Yuniti ku ta va ku simeka matikhomelo lamanene ni ku tshembeka eka swiyimo swa vukorhokeri bya mfumo. Vatirhelamfumo vangarivangani eka malembe lama hundzeke va teke mavonelo ya leswaku ku endla

bindzu na mfumo kumbe ku vuyeriwa hi ndlela yo ka yi nga fanelanaga ku suka eka Mfumo swa pfumeleriwa eka vona, vanghana va vona na mindyangu ya vona, ntsena loko ku nga ri ni leswi nga riki enawini. Hi fanele ku endla hinkwaswo leswi hi swi kotaka ku cinca vonelo leri.

Loko hi ri karhi hi tirha ku herisa vukungundwani, ku fanele ku va ni ku xiyisisa ko ringana hi ku dyondzisa matikhomelo lamanene ya vumunhu, hikuva leswi nga vaka swi ri enawini swi nga va matikhomelo yo ka ya nga amukeleki naswona swi va swi hoxekile eka mutirhelamfumo.

Yuniti leyintswa yi ta simeka milawu ya matikhomelo na swipimelo leswibohaka swa matikhomelo lamanene, ku tshembeka na mahanyelo ya vumunhu. Nakambe yi ta tlhela yi antswisa vuswikoti bya tindzawulo mayelana ni ku tshinya vatirhi lava kumekeke va ri ni milandzu ya matikhomelo yo biha. Lembe leri hundzeke ku tlula 200 wa vathoriwa va leteriweke tanihi varhangeri ni vatumbuluxi.

Ku aka mfumo lowu nga na matikhomelo lamanene

ni vuswikoti swi ya emahlweni swi va xikongomelo xa vulawuri lebyi.

Tanihleswi nhlayo ya manyala lama khumbaka vatirhelamfumo lava vuyeriweke swi nga ri enawini ku suka eka mfumo yi kombeke hakona, maendlelo ma ta tika naswona swi ta teka nkarhi wo leha. Hambiswiritano hi tinyiketela ku ya emahlweni ni ku tiyisela.

Mfumo lowu nga ni vuswikoti i masungulo yo fikelela swirhangana swa hina hinkwaswo swa rixaka. Handle ko antswisa vutihlamuleri ni ku tlakusa matikhomelo lamanene ya vumunhu, a xi kona lexi nga fikeleriwaka.

Vatirhelamfumo va hina vo hlalaya va tinyiketerile, va landzelela milawu ni matikhomelo lamanene ya vumunhu.

Ntirho lowu hi nga langu-tana na wona i ku tirhisana kususa lava nga fanelangiki, ni ku lulamisa matwisisele lama nga riki wona ya leswaku hinkwavo lava thoriweke hi mfumo va tirhela ku tivuyerisa kumbe i timbabva.

Ndzi rhamba vanuna ni vavasati hinkwavo lava tirhelaka tiko ra hina siku na siku ku tlhela va tiboha eka mikoka ya ku va va nga tilaveli swa vona ntsena kambe va tirhela, naswona va tlhela va tsundzuka leswaku matikhomelo ya vona ma fanele ku va enawini ni ku va ni mahanyelo lamanene ya vumunhu mikarhi hinkwayo.

Ku tumbuluxiwa ka yuniti leyi hi yin'wana ya tindlela leti hi nga eku ti tirhiseni ku herisa vukungundwani eka mfumo naswona hi ntiyiso, ni le ka swiyenge hinkwaswo swa vutomi swa Afrika-Dzonga.

# Partnerships tackle gangsterism

Silusapho Nyanda

**F**ormer gang leader Welcome Witbooi (38) has warned parents to monitor their children closely and spend enough time with them to keep them away from gangs.

"It's the small details parents must pay attention to. Suddenly coming home late is one of the critical signs. If your child is suddenly buying a cell phone or sneakers, you should be concerned and take immediate action," he says.

Witbooi joined a gang at the age of 12. He says when The Firm, a gang that no longer exists, was recruiting him, it offered him the promise of a family structure.

Witbooi came from a



**Gangster turned motivational speaker Welcome Witbooi helps keep children away from being gang members.**

single grandmother-headed home.

"Before the gang recruits you, they know your family situation. If a parent interacts with their children, the

gang can't influence the child," says Witbooi, who has formed BrightSpark Foundation SA to help youth stay away from gangs.

Adults play a crucial role in ending gang activity in their neighbourhoods.

Western Cape Anti-Gang Unit (AGU) Acting Commander Colonel Karl Wienand says the unit has formed partnerships, through community engagement programmes, to curb organised crime in the province.

The AGU engages with community members, non-governmental organisations that fight social ills, such as drug use.

The organisation also works with community policing forums and neighbourhood watches.

"This helps us learn about the areas and individuals we should be looking at. In cases where people are not able to speak freely, they

contact us directly and we meet them in a discreet and secure manner," Wienand says.

The unit has 189 members conducting operations in the Western Cape, 132 in the Eastern Cape and 78 in Gauteng.

The AGU has also formed strong partnerships with various law enforcement bodies, including the Asset Forfeiture Unit, National Prosecuting Authority and the SAPS' Detective Services. Together they have seized guns used by drug dealers.

Community members can report crime at the nearest police station or by calling **10111**. To contact the Western Cape AGU, call 071 673 1615. To contact the BrightSpark Foundation, call **064 384 7360**.

## Tiyisisa leswaku u na papila ra rifa!

**L**oko u ri hava papila ra rifa leri nga lenawini, a wu nga swi koti ku lawula leswaku imani loyi a faneleke ku va mudyandzhaka ya wena loko u lova. Leswi swi nga endla leswaku vanhu va dya ndzhaka ya wena ya mali kumbe nhu-ndzu, hambiloko a wu nga swi tsakeli leswaku va yi kuma.

Loko munhu a lova a nga endlanga papila ra rifa, nhundzu leyi a ri na yona yi ta phakeriwa hi ku landzelela Nawu wo Lawula ku hangalasiwa ka Rifa ra Mufi, eka vanhu lava nga ni mfanelo yo dya ndzhaka yoleyo.

Nawu wu veka milawu ya ndlela leyi rifuwo ri faneleke ku hangalasiwa hayona. Ri sungula ri ya eka maxaka ya lekusuhi, ku ya hi nxaxamelo wo kongoma:

- Loko u siye nuna kumbe nsati ntsena, nuna kumbe nsati u ta kuma rifuwo hinkwaro.

- Loko u nga ri ni nuna kumbe nsati kutani u siye vana va wena ntsena, va ta kuma rifuwo hi nkavelo wo ringana.

- Loko u siye nuna kumbe nsati na vana, nuna kumbe nsati u ta kuma nkavelo wa n'wana kumbe R250 000, swihi ni swihi leswi nga tala, kutani vana va avelana leswi nga sala. Xikombiso, loko rifuwo ri ri na nxavo wo ringana R2 wa timiliyoni kutani mufi a siye nsati kumbe nuna na vana vanharhu, nkavelo wa n'wana wu ringana R500 000. Nkavelo wa n'wana wu hlayeriwa hi ku avanyisiwa ka nxavo hi ka mune.

- Loko u ri hava nuna kumbe nsati kumbe vana, kambe vantswari hinkwavo va ha hanya, va ta kuma rifuwo hi nkavelo wo ringana. Loko mutswari un'we a lovile, kambe ku sale vamakwavo, mutswari loyi a nga

sala u ta kuma hafu ya rifuwo kutani vana va mufi va kuma hafu leyin'wana.

- Loko vatswari va mufi havambirhi va lovile, kambe va siye vana, rifuwo ri aviwa hi swiphemu swo ringana.

- Loko mufi a nga siyi nsati kumbe nuna, vana, vatswari kumbe vana va vatswari, lava nga ni vuxaka bya lekusuhi bya ngati va ta kuma rifuwo hinkwaro.

- Xo hetelela, loko mufi a nga siyanga xaka rihi kumbe rihi, Mfumo wu ta kuma mbuyelo wa rifuwo.

Ku thandlekela eka leswi nga laha henhla, n'wana loyi a kumekeke ehandle ka vukati a nga dya ndzhaka ku suka eka matlhelo hamambirhi ya vuxaka bya ngati; kutani n'wana loyi a nga tekiwa ku ta wundliwa u tekiwa tanihi n'wana wa mutswari kumbe vatswari lava n'wi tekeke leswaku va ta n'wi wundla leswaku a va wa vona.

**Xana papila ra rifa ri le nawini ku fikela nkarhi wihi?**

Papila ra rifa ri le nawini ntsena loko ri endlwile hi munhu loyi a nga ni 16 wa malembe kumbe ku tlula, naswona ri fanele ku fikelela swilaveko leswi landzelaka:

- Ri fanele ri va ro tsariwa, naswona nsayino wa wena wu fanele ku tsariwa eka papila rin'wana na rin'wana na le makumu.
- Ri fanele ku sayiniwa laha ku nga ni timbhoni timbirhi kumbe ku tlula leti nga ni vutivi. Munhu wihi ni wihi loyi a nga ni malembe ya 14 ni ku ya ehenhla a nga va mbhoni. Mudyandzhaka a nge vi mbhoni.
- U fanele ku nyika vuxokoxoko bya nhundzu ya wena hi ku hetiseka ni lava u lavaka ku va siya na yona, ku katsa mavito ni vuxokoxoko bya vona.
- U fanele ku hlawula munhu loyi a nga ta fambisa

rifuwo ra wena (mufambisi loyi a lawulaka ku hangalasiwa ka ndzhaka ya mufi). Munhu loyi a nga fanelanga ku va mudyandzhaka.

- U fanele ku hlamusela leswi faneleke ku humelela eka ndzhaka ya muamukeri loyi a ha riki ntsongo.
- Loko ku ri wena ntsena muhlayisi wa n'wana loyi a ha riki ntsongo, kombisa loyi a faneleke ku hlawuriwa tanihi muhlayisi wa n'wana.
- U fanele ku tiyisisa leswaku papila ra rifa ra xidzi leri sayiniweke ri vekiwile eka ndhawu yo hlayiseka, hikuva khopi a yi le nawini.

**Mahungu ya huma eka Hofisi ya Mulavisi wa Vanyiki va Vukorhokeri bya swa Timali tanihi xirho xa Komiti ya Vati-rhisi va Dyondzo ya swa Timali ya Rixaka.**